

Fullerton School District Student Support Services

Procedure for Use of Crutches, Wheelchairs, Cast and Assistive Devices on School Property

학교 부지에서의 목발, 휠체어, 고정 조형물 (기부스) 및 보조 기구 사용을 위한 절차

풀러튼 교육구에서는 간혹 학생들이 학교에 출석하기 위해 목발, 휠체어, 기부스, 보조 신발 등 (“School Participation Following Injury/Illness” 참조) 의 보조 기구들을 사용할 필요가 있다는 것을 인식하고 있습니다. 이러한 보조 기구들이 목적대로 사용되지 않을 경우, 혹은 캠퍼스에 있는 동안 안전한 사용을 보장하는 단계를 거치지 않을 경우, 학생이나 다른 사람들에게 잠재적인 위험이 될 수 있습니다. 교육구는 서류철에 의사의 서면 설명서 없이 발생하는 학생의 부상들에 대해 책임을 지지 않습니다.

학생이 목발, 휠체어, 혹은 기타 보조 기구를 사용해서 학교에 오게 될 때 부모님들은 “School Participation Following Injury/Illness” 양식서를 학교 사무실 직원에게 제공해야 합니다. 만약 의문이 발생 될 경우에는 상황을 평가하기 위해 학교 간호교사가 초청될 것입니다.

Parent/guardian will provide the following: 학부모 및 보호자께서는 다음 사항들을 제공해야 합니다.

1. 학생이 목발, 휠체어, 기부스, 또는 기타 보조 기구 사용을 허락받기 전에, 작성한 “School Participation Following Injury/Illness” 양식서가 사용의 한계와 기간을 허용하게 될 것입니다. 양식서에는 학생이 이러한 장치를 안전하게 사용하는 방법에 대해 지침/교육을 받았다는 것을 명기하고 있어야 합니다. (서류를 제출한 학생들에 한해서만 이러한 기구들과 함께 교실에 들어갈 수 있도록 허용됨). 그렇지 않을 경우 가정이나 학교 사무실에서 해야 하는 학습 과제물이 학생에게 임시적으로 주어지게 될 것입니다.
2. “School Participation Following Injury/Illness” 소견서에는 체육과 쉬는 시간, 또는 기타 신체적 활동으로 부터 면제가 예상되는 시간의 길이 혹은 기간 등이 포함된 사항들이 명기되어 있어야 합니다.
3. 학부모님은 의사가 승인한 적절한 크기의 장비를 학생을 위해 제공해야 합니다. 휠체어는 좌석 벨트와 후진 안전 장치(tip bars)를 부착하고 있어야 합니다.
4. 학생의 상태에 변화가 있을 시에는, 학부모는 학교 사무실 직원에게 통보해야 합니다.

When the school office staff has received notification that a student must use either crutches, wheelchair, or other assistive devices the following steps will be taken: 학교 사무실 직원이 학생의 목발, 휠체어, 또는 기타 보조 기구들의 필수 사용에 대한 통지를 접수 했을 때는 다음 단계들이 수행됩니다.

1. 학생이 부상이나 질병으로 인하여 보조 장치가 필요 할 때 사무실 직원은 간호교사에게 통지하게 됩니다.
2. 이러한 장치를 사용하는 동안 교직원들은 학생의 안전이 유지되도록 확인하게 됩니다. 필요한 경우, 교실로부터 또는 교실로 가는 계단이나 캠퍼스 혹은 교실의 장애물 등으로부터 위험을 최소화하기 위해 미리 정해진 경로를 사용하게 됩니다. 화장실 시설은 학생에게 위험하지 않도록 장소가 지정되어 질 것입니다.
3. 필요한 경우, 학생의 책, 급식 쟁반 및 비상 상황에서 지원의 위해 또다른 도우미 학생이 선임될 것입니다. 두 학생은 정확한 시간의 버스 탑승을 위해 학교 수업 종료 5분 전에 장소를 향한 이동을 하게 될 것입니다.
4. 학생이 스스로 안전하게 장비를 운행하지 않는 한, 학교의 교직원만이 부상당한 학생의 휠체어를 운행하도록 허용됩니다. 부상당한 학생의 휠체어를 다른 학생들이 운행하는 것은 금지되어 있습니다.

“School Participation Following Injury/Illness” Form attached

상해/질병에 따른 학교 참여 양식 첨부